

## **ZMLUVA O POSKYTOVANÍ PRÁVNÝCH SLUŽIEB**

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov a vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z. z. o odmenách a náhradách advokátov za poskytovanie právnych služieb v znení neskorších predpisov

### **Čl. I. Zmluvné strany**

**Dentons Europe CS LLP, organizačná zložka**

Sídlo: Bottova 2A, 811 09 Bratislava  
IČO: 36 861 391  
DIČ: 4020239630  
IČ DPH: SK4020239630  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.  
IBAN: SK54 1100 0000 0029 2690 3819  
Zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Po, vložka č. 1665/B:  
V zastúpení: JUDr. Peter Kubina, vedúci organizačnej zložky zahraničného združenia

(ďalej len „advokát“)

**a**

**Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky**

Sídlo : Dobrovičova 12, 821 66 Bratislava  
IČO: 00156621  
DIČ: 2021291382  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava  
IBAN: SK66 8180 0000 0070 0008 1105  
V zastúpení: Ing. Ján Mičovský, CSc., minister

(ďalej len „klient“)

### **Čl. II. Preambula**

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o poskytovaní právnych služieb (ďalej len „Zmluva“) na predmet zákazky: „Analýza a vypracovanie právneho stanoviska ohľadom možnosti preskúmania e-mailovej komunikácie vybraných štátnych zamestnancov a funkcionárov PPA realizovanej prostredníctvom zariadení patriacich ich príslušnému služobnému úradu/štátnej inštitúcii určených na výkon ich štátnej služby/verejnej funkcie za účelom identifikovania protiprávnej činnosti zo strany uvedených osôb, ktorej sa mohli dopustiť v súvislosti s plnením služobných úloh, resp. výkonom verejnej funkcie. Stanovisko bude slúžiť ako základ pre realizáciu forenzného právneho auditu a prípravy podkladov pre iniciovanie prípadných súdnych a trestných konaní.“ Zmluva sa uzatvára mimo režimu verejného obstarávania v súlade s vylúčením aplikácie zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o VO“) na predmet zákazky podľa § 1 ods. 2 písm. n) bod 2 v spojení s bodom 1 zákona o VO.

### **Čl. III. Predmet Zmluvy**

1. Predmetom plnenia v zmysle tejto Zmluvy je poskytovanie právnych služieb zo strany advokáta spočívajúcich vo vypracovaní písomnej analýzy a právneho stanoviska ohľadom možnosti preskúmania e-mailovej komunikácie vybraných štátnych zamestnancov a funkcionárov Pôdohospodárskej platobnej agentúry, so sídlom Hraničná 12, 815 26 Bratislava, IČO: 30794323 realizovanej prostredníctvom zariadení patriacich ich príslušnému služobnému úradu/štátnej inštitúcii určených na výkon ich štátnej služby/verejnej funkcie za účelom identifikovania protiprávnej činnosti zo strany uvedených osôb, ktorej sa mohli dopustiť v súvislosti s plnením služobných úloh, resp. výkonom verejnej funkcie. Stanovisko bude slúžiť ako základ pre realizáciu forenzného právneho auditu a prípravy podkladov pre iniciovanie prípadných súdnych a trestných konaní (ďalej len „právne stanovisko“).
2. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenie predmetu Zmluvy bude vykonávané osobne advokátom alebo zamestnancami a zmluvnými partnermi advokáta, ktorí sú odborne spôsobilí na túto činnosť, majú potrebné vedomosti, odborné znalosti a skúsenosti z praxe.
3. Advokát sa zaväzuje odovzdať právne stanovisko klientovi v tlačenej forme v dvoch (2) vyhotoveniach. Súčasne sa advokát zaväzuje zaslať právne stanovisko klientovi prostredníctvom e-mailovej správy.
4. Advokát sa zaväzuje, že dodá predmet Zmluvy klientovi najneskôr do 30.04.2021. Klient sa zaväzuje potvrdiť prevzatie právneho stanoviska podpisom časti A akceptačného protokolu (tak ako je definovaný nižšie).
5. Advokát sa zaväzuje odovzdať plnenie predmetu Zmluvy klientovi riadne a včas. Zmluvné strany sa dohodli, že predmet Zmluvy odovzdá advokát klientovi formou písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí predmetu Zmluvy (ďalej len „akceptačný protokol“), v súlade s čl. IV tejto Zmluvy. Vzor akceptačného protokolu tvorí Prílohu č. 1 tejto Zmluvy.
6. Klient sa zaväzuje za riadne a včas poskytnuté právne služby uhradiť advokátovi dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy.

### **Čl. IV. Akceptačné konanie**

1. Odovzdanie a prevzatie predmetu plnenia Zmluvy sa uskutoční podpísaním akceptačného protokolu oprávnenými zástupcami advokáta a klienta.
2. Preberacie konanie je proces odovzdania a prevzatia predmetu Zmluvy. Akceptačné konanie je proces schválenia riadne odovzdaného a prevzatého predmetu Zmluvy. Pre vylúčenie pochybností, advokát splní svoju povinnosť odovzdať právne stanovisko klientovi, ak klientovi právne stanovisko odovzdá v súlade s článkom III bod. 3 dňa 30.04.2020 s tým, že klient je oprávnený postupovať podľa bodu 3 nižšie.
3. V prípade, ak predmet plnenia podľa tejto Zmluvy, nezodpovedá dohodnutému obsahu a kvalite, je klient povinný túto skutočnosť oznámiť advokátovi do 7 (siedmich) pracovných dní odo dňa prevzatia predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy vo forme písomných pripomienok. Advokát je povinný vybaviť pripomienky klienta do 5 (piatich) pracovných dní od ich písomného doručenia. V prípade, že pripomienky sú rozsiahlejšieho charakteru, zmluvné strany si dohodnú primeraný termín na ich odstránenie. Akceptačné konanie je v takomto prípade ukončené, ak klient potvrdí, že všetky ním vznesené pripomienky boli zapracované v požadovanom rozsahu a kvalite pri zohľadnení kvalifikovaného stanoviska advokáta ku vzneseným pripomienkam klienta. Schválenie v rámci Akceptačného konania sa uskutočňuje formou písomného akceptačného protokolu, podpísaného oprávnenými zástupcami advokáta a klienta.
4. Advokát je oprávnený vystaviť klientovi faktúru za poskytnuté služby iba na základe obojstranne podpísaného akceptačného protokolu.

## Čl. V.

### Odmena za poskytnutie právnych služieb

1. Zmluvné strany sa dohodli na odmene advokáta vo forme hodinovej sadzby vo výške 125,- EUR bez DPH (slovom: stodvadsaťpäť eur bez DPH), t. j. 150,- EUR vrátane DPH (slovom: stopäťdesiat eur vrátane DPH) a to v rozsahu maximálne 40 hodín.
2. Odmena za poskytnuté právne služby v zmysle bodu 1 tohto článku Zmluvy bola dohodnutá ako cena konečná, to znamená, že odmena advokáta špecifikovaná v bode 1 tohto článku Zmluvy zahŕňa aj nárok advokáta na náhradu iných nákladov a hotových výdavkov, ako napr. nákladov na ubytovanie, cestovné náklady, správnych a súdnych poplatkov, notárskych poplatkov, poštovného a iných, ktoré boli účelne a preukázateľne vynaložené v súvislosti s poskytovaním služieb v zmysle čl. III. bod 1 Zmluvy.
3. Klient neposkytuje na plnenie tejto Zmluvy advokátovi žiadne zálohy ani preddavky.

## Čl. VI.

### Platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude advokátovi uhradená bezhotovostným prevodom na bankový účet advokáta, a to na základe faktúry vystavenej advokátom a doručenej klientovi. Prílohou faktúry bude akceptačný protokol podpísaný oboma zmluvnými stranami.
2. Klient sa zaväzuje vystavenú faktúru advokátovi uhradiť v lehote 30 dní odo dňa jej riadneho doručenia. Faktúra bude uhradená výhradne prevodným príkazom na účet advokáta uvedený v čl. I. tejto Zmluvy.
3. Faktúru je nevyhnutné zasielať doporučene v obálke označenej slovom „faktúra“.
4. Faktúra vystavená advokátom musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Za správne vyčíslenie výšky DPH zodpovedá v plnom rozsahu advokát.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že faktúra advokáta musí obsahovať nasledovné náležitosti:
  - a) názov a sídlo advokáta, názov a sídlo klienta,
  - b) označenie faktúry a jej číslo,
  - c) registračné číslo a deň podpisu Zmluvy,
  - d) deň odoslania a lehotu splatnosti faktúry,
  - e) názov banky a číslo účtu advokáta,
  - f) predmet plnenia,
  - g) vyčíslenie odmeny advokáta,
  - h) celkovú fakturovanú čiastku a náležitosti na účely DPH,
  - i) prílohy požadované klientom,
  - j) podpis a odtlačok pečiatky advokáta.
7. V prípade, že faktúra advokáta nebude obsahovať náležitosti uvedené v tejto Zmluve, klient je oprávnený do siedmich dní od riadneho doručenia vrátiť faktúru advokátovi na doplnenie s uvedením nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V tomto prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová 30 dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry klientovi.
8. V prípade omeškania klienta so splnením povinností uhradiť faktúru, má advokát právo uplatniť si úrok z omeškania vo výške 0,03% z dlžnej sumy za každý začatý deň omeškania.
9. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom odpísania fakturovanej sumy z bankového účtu klienta.

## Čl. VII.

### Práva a povinnosti advokáta

1. Advokát sa zaväzuje poskytovať právne služby riadne, účelne a hospodárne v rámci požiadaviek klienta, pričom je povinný chrániť jemu známe práva a oprávnené záujmy klienta a dôsledne využívať všetky možné a dovolené právne postupy a prostriedky. Pri poskytovaní právnych služieb je advokát povinný i oprávnený postupovať podľa zákona č. 586/2003 Z. z. o advokácii a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení

neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov. Od pokynov klienta sa môže odchýliť len vtedy, keď je to v záujme klienta a nemôže si vyžiadať jeho včasný súhlas.

2. Advokát sa zaväzuje poskytovať klientovi právne služby prostredníctvom svojej advokátskej kancelárie, a to buď osobne alebo prostredníctvom spolupracujúcich advokátov, advokátskych koncipientov a iných zamestnancov advokátskej kancelárie. Advokát je oprávnený zabezpečiť poskytovanie právnych služieb prostredníctvom subdodávateľa. Zodpovednosť advokáta voči klientovi nie je dotknutá ani v prípade poskytnutia právnych služieb prostredníctvom inej poverenej osoby alebo subdodávateľa.
3. Advokát, spolupracujúci advokáti, advokátski koncipienti a iní zamestnanci advokátskej kancelárie sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s poskytovaním právnych služieb klientovi, a to aj po zániku platnosti a účinnosti tejto Zmluvy. Takto získané skutočnosti nesmú sprístupniť tretím osobám, ani využiť na iný účel bez písomného súhlasu klienta. Advokát je povinný v prípade poskytovania právnych služieb prostredníctvom subdodávateľa tohto zaviazat' na mlčanlivosť, zákaz sprístupnenia skutočností tretím osobám a zákaz ich iného využitia podľa prvých dvoch viet tohto bodu Zmluvy.
4. Advokát sa zaväzuje po skončení zmluvného vzťahu odovzdať klientovi všetky doklady, záznamy a písomnosti, ktoré v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy získal, prevzal, resp. mu boli odovzdané a zároveň sa zaväzuje zničiť všetky nim vyhotovené kópie týchto dokumentov.

## **Čl. VIII.**

### **Práva a povinnosti klienta**

1. Klient sa zaväzuje advokátovi poskytnúť bez zbytočného odkladu všetky podklady a informácie, ktoré sú potrebné pre riadne splnenie predmetu tejto Zmluvy.
2. Klient sa zaväzuje, že v prípade, ak bude v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy potrebné udelenie osobitného plnomocenstva advokátovi, toto plnomocenstvo bez zbytočného odkladu udelí. Klient týmto udeľuje svoj súhlas k tomu, aby advokát v prípade potreby splnomocnil na jednotlivé úkony právnych služieb iného advokáta alebo advokátskeho koncipienta, advokát o tejto skutočnosti vopred upovedomí klienta.

## **Čl. IX.**

### **Zodpovednosť za škodu**

1. Zmluvné strany sa dohodli, že zodpovednosť za škodu vzniknutú porušením ich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy sa bude riadiť ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka a ustanoveniami príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných na území Slovenskej republiky.
2. Advokát sa zbaví zodpovednosti za škodu podľa bodu 1 tohto článku Zmluvy, len ak preukáže, že škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení všetkého úsilia, ktoré možno od neho spravodlivo požadovať alebo ak preukáže, že porušenie povinností bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.
3. Advokát nezodpovedá za škodu vzniknutú v súvislosti s odchýlením sa klienta od právnych inštrukcií advokáta, predložených v písomnej forme, a to v rozsahu, v akom bola škoda spôsobená takýmto konaním klienta.
4. Zodpovednosť advokáta za škodu sa primerane zníži, alebo úplne zanikne, ak bola škoda spôsobená poskytnutím nesprávnych informácií zo strany klienta.

## **Čl. X.**

### **Doba trvania a ukončenie Zmluvy**

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do riadneho splnenia predmetu Zmluvy v súlade s požiadavkami uvedenými v Zmluve.
2. Zmluvu možno ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán. Za deň doručenia sa považuje deň prevzatia písomnosti. V prípade, ak adresát odmietne písomnosť prevziať, za deň doručenia sa

považuje deň odmietnutia prevzatia písomnosti. V prípade, ak si adresát neprevezme písomnosť v úložnej lehote na pošte, písomnosť sa považuje za doručení dňom vrátenia zásielky odosielateľovi, a to aj vtedy, ak sa adresát o tom nedozvie. V prípade, ak sa písomnosť vráti odosielateľovi s označením „adresát neznámy“ alebo „adresát sa odsťahoval“ alebo s inou poznámkou podobného významu, za deň doručenia sa považuje deň vrátenia zásielky odosielateľovi. Platnosť a účinnosť tejto Zmluvy zaniká dňom dohodnutým zmluvnými stranami.

## **Čl. XI. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Zmluva je vyhotovená v 5 (slovom: piatich) rovnopisoch, z ktorých advokát prevezme 1 (slovom: jeden) rovnopis a klient 4 (slovom: štyri) rovnopisy.
3. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len formou písomných a očíslovaných dodatkov schválených a podpísaných oboma zmluvnými stranami s výnimkou prípadu, ktorý je uvedený v bode 4 tohto článku Zmluvy.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny identifikačných údajov zmluvných strán uvedených v článku I. tejto Zmluvy nie je potrebné uzatvárať dodatok k tejto Zmluve.
5. Zmluva je uzavretá podľa právneho poriadku Slovenskej republiky, pričom práva, povinnosti a vzťahy zmluvných strán v tejto Zmluve neupravené sa budú prednostne spravovať príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov. Prípadné spory týkajúce sa výkladu a realizácie tejto Zmluvy budú riešené príslušnými súdmi Slovenskej republiky.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzavierajú slobodne, vážne, bez omylu a nátlaku, pred podpísaním si ju riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu a právnym účinkom z nej vyplývajúcich porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpísali.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy je Príloha č. 1 : Vzor akceptačného protokolu.

Za advokáta v Bratislave dňa.....

Meno a funkcia:

Podpis.....

Pečiatka:

Za klienta v Bratislave dňa .....

Meno a funkcia: Ing. Ján Mičovský, CSc., mnister

Podpis.....

Pečiatka:

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytovaní právnych služieb reg. č.

**VZOR**  
**AKCEPTAČNÝ PROTOKOL**

**k Zmluve o poskytovaní právnych služieb reg. č. .... zo dňa .....**  
(ďalej len „Zmluva“)

**1. Základné údaje**

**Predmet zmluvy:** „Analýza a vypracovanie právneho stanoviska ohľadom možnosti preskúmania e-mailovej komunikácie vybraných štátnych zamestnancov a funkcionárov PPA realizovanej prostredníctvom zariadení patriacich ich príslušnému služobnému úradu/štátnej inštitúcii určených na výkon ich štátnej služby/verejnej funkcie za účelom identifikovania protiprávnej činnosti zo strany uvedených osôb, ktorej sa mohli dopustiť v súvislosti s plnením služobných úloh, resp. výkonom verejnej funkcie. Stanovisko bude slúžiť ako základ pre realizáciu forenzného právneho auditu a prípravy podkladov pre iniciovanie prípadných súdnych a trestných konaní.“

**Preberajúci:** Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky,  
Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava (klient)

**Odovzdávajúci:**..... (advokát)

**2. Predmet**

**A.** Týmto akceptačným protokolom advokát v súlade s ust. Čl. IV Zmluvy odovzdáva klientovi plnenie v súlade s podmienkami dohodnutými v Zmluve a preberajúci plnenie preberá, s tým, že preberajúci je oprávnený k plneniu poskytnúť písomné pripomienky v súlade so Zmluvou.

**Za advokáta:**

.....  
*Meno, priezvisko, funkcia*

Dátum:

.....  
*Podpis*

**Za klienta:**

.....  
*Meno, priezvisko, funkcia*

Dátum:

.....  
*Podpis*

-----  
**B.** Klient, v súlade so Zmluvou, poskytuje k predmetu plnenia nasledovné pripomienky.

**Špecifikácia pripomienok k predmetu plnenia:** .....

**Za klienta:**

.....  
*Meno, priezvisko, funkcia*

Dátum:

.....  
*Podpis*

### **3. Potvrdenie prevzatia riadne dodaného predmetu Zmluvy po zapracovaní pripomienok**

**A.** Advokát týmto v súlade s ust. Čl. IV Zmluvy odovzdáva klientovi predmet plnenia po o zapracovaní pripomienok.

**Za advokáta:**

.....  
*Meno, priezvisko, funkcia*

Dátum:

.....  
*Podpis*

**B.** Klient týmto v zmysle ust. Čl. IV Zmluvy preberá od advokáta plnenie po zapracovaní pripomienok a potvrdzuje, že všetky ním vznesené pripomienky boli riadne zapracované.

**Za klienta:**

.....  
*Meno, priezvisko, funkcia*

Dátum:

.....  
*Podpis*